

PAVORO ITSIRINKAKENERIRA TITO

Ikamantakerira kametikya inake

¹ ¿Aiñovi notomi Tito kametikyarika pinake? Narori aiñona aka kametikya nonake. Naro nanti iromperane Tasorintsi, aikiro nanti iritigankane Jesokirishito. Irirori itigankakena nonkematsatagaigakerira maganiro ikogakagaigakerira Tasorintsi inkematsaigakerira kameti irogotasanoigakeroniri Niagantsisanorira akematsaigirira. ² Aikiro irogotasanoigakera iriaigakera maganiro kematsaigatsirira intimasanoigakera Tasorintsiku gara ineaigno igamane. Yogari Tasorintsi tera intoegumatempa. Pairani tekyanegara ontimumagete ikantake gara ineaigno igamane maganiro tyanirika kematsaigakerine Kirishito, inkantakani intimaigake iriroku. ³ Maikari maika atake aganaka kutagiteri irogotantaigakemparorira maganiro Iriniane Tasorintsi Gavisakoigakairira. Irerotari itigankantakenarira nonkenkitsatakotakerira Jesokirishito nonkamantaigakerira maganiro.

⁴ Tito, virori vinti notomisanorira, nantitari kematsatagakempi. Vinti napigematsatene, pitentagakenatari akematsaigakerira Jesokirishito. Noniaventakempi inkavintsaavageigakempira Apa Tasorintsi intiri Jesokirishito Gavisakoigakairira intimakagaigakempira kameti ganiri tatoita povankinaventumataa.

Yantavagetakera Tito Keretaku

⁵ Antari nokanakempira kara Keretaku nokantanakempi pagatagetaerora magatiro tekyarira agatageigero, aikiro nokantanakempi tyarika kara yapatoitaiga apigematsaegine pinkogaigakenerira

sentaigiririra pinkañotagasanotakemparora nokan-tanakempirira. ⁶ Yogari sentaigiririra kematsaigatsirira inkantakanira inegintetasanovagetanakempa ineakenkaniniri itimagantsivagetake kameti. Gara ikogi pashini tsinane, intaganityo impanirotake yagakerira. Yogari itomiegi inkematsatasanovageigakerira Kirishito inegintetasanovageigakempara, aikiro irogoigakerira iriri gara ipugatsaigari. ⁷ Yogari sentaigiririra kematsaigatsirira intitari piriniventirorira magatiro ikogagetirira Tasorintsi, irorotari nokantantakarira inkantakanira inegintetasanovagetanakempa. Gara yaventakovageta, gara ikatsimati, gara ishinkisevageta, aikiro gara yagashitantavageta. Gara yamatavinaigiri itovaire iragakera koriki. ⁸ Kametikya iragaigavakeri iroviriniigavakerira irapigematsaegine pokaigankitsirira ivankoku. Irishineventakemparora kametiripage, ishintsitashitakerora magatiro terira onkametite. Inkav-intsajaigakerira itovaire, aikiro inkematsatasanotakerira Tasorintsi, ontiri aikiro ineanontasanotakempara kameti inegintetasanovagetakempaniri. ⁹ Yogari sentaigiririra kematsaigatsirira gara yogagumatiro Iriniane Tasorintsi onti isuretasanotakemparo kameti iragaveakeniri irogotagaigakerira pashini, aikiro iragaveakeniri irogemisantaigakerira maganiro gagaigirorira Niagantsisanorira.

¹⁰ Aiñotari tovaini pugatsatantavageigacharira, onti iniashiigakaro kogapage yamatavitantaigakera. Irirosanoegityo kañoigankicha maika kantaigatsirira maganiro kematsaigatsirira kametitake intsata-gaigakerora itsirinkakotanakerira Moiseshi. ¹¹ Yogaegi kañoigankicharira maika pinkanomaasanoigakerira ganiri imaigno aikiro, onti yoverajaiganakeri maganiro matsigenkaegi ikonogagarantaigaka yapakuakagaigakeri

ikematsaigavetarira imaignakero itsinaneegite intiegiri aikiro itomiegi. Aikiro onti yogotagantaiganake terira onkametite ikogaigakera iragantaigakemparora koriki.

¹² Pairani itimake kamantantatsirira Keretakunirira. Irirori iniakoigakeri itovaireegi ikanti: “Maganiro Keretakunirira intiegi matagavageigacharira, tera intsarogakagantaigempa kañoigamataka matsontsori. Aikiro tera irantavageige, onti ipiriniventaigi isekataigara.” ¹³ Ikantasanotakeniroro. Irorotari nokantantakempirira kanomaasanoigeri yogaegi kañoigankicharira maika kameti inkematsa-tasanoiganakeriniri Kirishito ¹⁴ ganigeniri ikemisantaigairi jorioegi kenkitsavageigatsirira kogapage. Aikiro pinkantaigakerira gara ikemisantaigiri yogotagaigirira pashini terira inkogaige inkematsaigakerora Niagantsisanorira. ¹⁵ Yogaegiri kematsaigiririra Tasorintsi isaankaigakerira ikañovageigakara yogoigake kametitake ogagetakenkanira posantepage teranika onkitsitinkante, kantankicha yogaegiri terira irisaankaigeri Tasorintsi ikañovageigakara ikantaigake okitsitinkanti posantepage, teranika irogoige tatoita kametitankitsi aikiro tatoita terira onkametite, isuregisevageigakarotari terira onkametite. ¹⁶ Iriroegi ikantaigavetakatyo yogoigiri Tasorintsi tyara ikanta, kantankicha ogotunkani teratyo arisano irogoigeri, tera irovetsikumaigenika ikogagetakerira irirori onti ipugatsanavageigakari, neroty tyo teratyo irishinetumaigempari Tasorintsi onti ikisaigakeri. Teratyo iragaveimaige irovetsikaigakera kametiripage.

2

Tyara ankantaigakempa antimagantsivageigakera kameti

¹ Viro, Tito, maika nokogake nonkantakempira antari pogotagantakera pimpampiatasanotanakerora Niantagsisanorira. ² Yogari antarivageiganaatsirira intatagaigakerora iriniane, ishintsitashiigakerora magatiro terira onkametite, irishineventaigakemparora kametiripage, inkematsatasanogakerira Jesokirishito, intasano-tantaigakempara, iratsipereakovageigakempara gara ikisavageiga.

³ Ario onkañoigakempa antarovageiganaatsirira pinkantaigakerora onegintevageigakempara, aikiro gara oniashivageigaro kogapage ontiri aikiro gara oshinkiiga. Onti onkañoigakempa maika ⁴ kameti agaveaigakeniri ogotagaigakerora apitsinaneegitene tekyasanorira antarovageige ontasanoigakemparira ojime intiegiri aikiro otomiegi. ⁵ Aikiro ogotagaigakerora osurevageigakemparora kametiripage, onegintetasanovageigakempara, oneginteigakerora ovanko, onkavintsaantavageigakera ontiri aikiro onkematsavageigakerira ojime. Nokantantakempirira maika onti ganiri osamatsanatagani Iriniane Tasorintsi.

⁶ Ario pinkañoigakeri tekyasanorira irantarivageige pinkantaigakerira ishintsitashiigakerora magatiro terira onkametite. ⁷ Pintsatagetakerora nokantagetakempirira ineaigakempiniri onti pinegintetasanovagetaka. Pogotagaigakeririka pinkatinkatagasanotanakerora Iriniane Tasorintsi ⁸ garatyo pogagumatiro kameti impashiventaiganakempiniri kisanatagatsirira ineaigakera onti iniashivageigakaro kogapage.

⁹ Pinkantaigakerira yonampigetaganirira intatagaigakerora ikantaigakeririra shintaigaririra kameti irogishineigakeriniri, gara onti ipugatsanaigari. ¹⁰ Aikiro gara ikoshinanaigiri, onti inkematsatasanogakeri kameti ineaigakeniri maganiro okametivagetiratyo

Iriniane Tasorintsi Gavisaakoigakairira.

¹¹ Yogari Tasorintsi onti ikavintsaavageigakeri maganiro matsigenkaegi kameti irogavisaakoigakeriniri ganiri ineaigairo igamane. ¹² Irorotari agotantaigakarira kametitake ampakuaiganakerora avetsikagisevageigirora posantepage terira onkametite ganigera akañoigaari terira inkematsaige suregisevageigarorira posantepage, onti agoiganake ashintsitashiigakerora magatiro terira onkametite, antsatagaigakerora anianeegi, omirinkara ankematsatanovageigakeri Tasorintsi. ¹³ Aroegi ariompatyo anegintetasanovageiganakempari agiaigakera agapaakempara kutagiteri impigantaatemparira Jesokirishito Gavisaakoigakairira irishimpokirerenkapaakera. Irirori intitari Tasorintsisanorira gaveavagetatsirira. ¹⁴ Aroegi avetsikagisevageigavetakatyo posantepage terira onkametite kantankicha impo ikamaventaigakai yogavisaakoigakaira yapakuakagaigakaira yashintaigavetakaira kamagarini, aikiro isaankasanoigakai kameti irirokyaniri shintasanoigakaene ampiriniventasanoiganakeroniri avetsikaigakera magatiro kametiripage. ¹⁵ Irorotari oka pogotagantakerira pishintsitagantakera, aikiro pinkanomaantakera virotari ikogakagake Tasorintsi pisentaigakerira kematsaigatsirira timaigatsirira kara.

3

Tyara inkantakempa kematsatatsirira

¹ Nokogake pinkantaigakerira maganiro kematsaigatsirira inkematsavageigakerira igoveenkariiegite intiegiri aikiro itinkamipage gara ipugatsanaigari, onti irishineigakempa irovetsikaigakera tatarika ikogaigakerira. ² Gara iniashitantavageiga,

iratsipereakovageigakempara, gara ikisantavageigi, aikiro inkavintsajaigakerira maganiro matsigenkaegi.

³ Karanki tera agotumaige asureigempara neroty tera tyani ankematsaige. Akiro matavinaigaacha neroty onti apiriniventavageigi posantepage terira onkametite, akisumanaigakeri atovaireegi. Aikiro ikisaitakairika oga akenaigake akisanatavakagaiganaka. ⁴⁻⁵ Kantankicha impogini agakara kutagiteri ikavintsajaigakerira Tasorintsi maganiro matsigenkaegi imaigakai aroegi yogavisaakoigakai, intitari Gavisaa kotantatsirira. Tera iroro irogavisaakoviigajae ineigakaira anegintevageigakara, ontityo itsarogakagaigakaira, irorotari yogavisaakotantaigakairira. Antari isaankaigakaira akañovageigara onti onkantakera atake akantatigaiganaka kañomataka akyaenkanirikaty mechoigaatsi, intitari kantatigakagaigakai Isure timasurentaigakairira. ⁶ Aventaigakaritari Jesokirishito Gavisaa koigakairira, neroty itigankantakaririra Tasorintsi Isure intimasurentaigakaera iragaveak- agasanovageigakaera. ⁷ Ario ikañoigakai maika Tasorintsi ikavintsajaigakaira ineigakaeniri kañomataka tenirikaty ankañovageigempa. Maikari maika onti agiasanoigake antentaigakemparira enoku ganiri aneaigairo agamane. ⁸ Magatiro oka nokantaigakempirira onti arisanorira. Maika nokogake pogotagasanoigakerira maganiro kematsaigatsirira impiriniventasanoiganakerora irovetsikaigakera magatiro kametiripage, pairotari avisake okametitakera, aikiro irorotari mutakoigiririra maganiro.

Tyara inkantakempa Tito inkanomajaigakerira vetsik- ageigatsirira terira onkametite

⁹ Maika nonkantakempi gara pitentaigari pashini piniavakagaigakempara kogapage piniakoigakerora tatarikara oita terira iroso arisanorira, aikiro gara pitentaigari piriniventavageigirorira ikenkiaigirora ivairopage yashikiiganakeririra intiegiri aikiro kisavakagaventaigarorira itsirinkakotanakerira Moiseshi. Tyampa ankantaigakero kañopagerira oka ipiriniventavageigirira iriroegi, teranika iroso ganiantatsine. ¹⁰ Ariorika intimake niashivagetakemparonerira kogapage ovashi iroso onkenantakempa inkisavakagaigakempara kematsaigatsirira pinkanomaakerityo. Garika ikematsatimpi pimataerityo aikiro. Impo irimataerorika aikiro gara ikematsatimpi pinkantavitakeri gara ikiai papatoitaigara. ¹¹ Pineaketari onti yapakuanairo Niagantsisanorira tenigera inkematsataero, ikiiro kañotagantaachane, ontitari yovetsikake terira onkametite.

Ikamantaganairira

¹² Impogini nontigankakeririka Aretemashi intirika Tikiko viroku kara pintsatimatanakera piatakera Nikoporishiku. Ariotari noatakeri anta nontimuntevagetakera kigonkero avisanaera katsinkagiteri. ¹³ Pinegintetasanoigavakerira Senashi niaventantatsirira joeseku, intiri Aporoshi pimpaigavakerira tatapagerika inkogakogeigakempa ganiri itsonkatakoiganaka avotsiku. ¹⁴ Pinkantaigakerira apigematsaegine impiriniventaiganakerora irovetsikaigakera magatiro kametiripage, aikiro inkavintsaavageigakerira kogakoigankicharira kameti irogameiganakempaniri irimutakotantavageigera.

¹⁵ Maganairo tentaigakenarira aka ikogaigake pinke-makoigakerira aiño isureigakempi. Pinkamantaigakerira

TITO 3:15

8

TITO 3:15

maganiro apigematsaegine aiñoegina aka nosureigakari.

Maika nokogake inkavintsaavageigakempira Tasorintsi
maganiro viroegi. *Maika intagati, Pavoro*

Iriniane Tasorintsi

New Testament in Machiguenga (PE:mcb:Machiguenga)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Machiguenga

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Machiguenga

mcb

Peru

Copyright Information

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Machiguenga

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 12 Jun 2019 from source files dated 15 May 2019

7d5c098e-bb79-57ba-b5df-35eb9f3dce29